

主日茶座

主日茶座將於十月廿一日(主日)繼續為大家服務。餐單是：

A餐 — 冬菇臘腸雞飯

B餐 — 意式肉醬意粉

餐券於彌撒後在禮堂門口發售，每款\$6.00，請大家踴躍購票。

收取第二次奉獻

下星期廿九主日、本堂將會為『傳教節』— 信仰分享，收取第二次奉獻、請大家慷慨支持。另有精緻傳教節 2013 年月曆贈送，請隨意索取。

十月份公念玫瑰經

堂區將於十月份三台主日彌撒前二十分鐘，公念玫瑰經，特敬聖母。請各位教友準時出席，一起熱心參與這項敬禮。

急需招募人才請致電: 780-482-7481

如眾皆知，出版刊物是一份團隊工作，在堂區內更需加上團體精神。現堂區急需招募人才負責出版每個星期的堂區通訊，有志者請聯絡堂區辦事處。工序如下：中英資料搜集、中英翻譯、中英文打字(中文輸入程式不拘；倉頡輸入法、粵語/普通話、拼音、手寫板等等均可)、排版(程式 Microsoft Office Publisher 2007)、中英文校對等。不論出版大如一本書，小如一份刊物都需以上的繁瑣工序。

懇請各位有才華的教友盡量義務協助，否則這份剛跨過銀禧的堂區通訊(由1987年出版至今)，如人手持續不足，刊出至本年底之後，這個剛滿25歲的青年便可能會從此在堂區內消失(這份堂區通訊便要停刊)。

Sunday Café

Sunday Café will be in service again on October 21 (Sunday). The menu is :

A – Steam Chicken, Mushroom & Sausage w/ Rice (\$6.00)

B – Italian Meat Sauce w/ Spaghetti (\$6.00)

Please get your tickets from the counter in the lobby on Ground floor.

The World Mission Sunday

On October 21, next Sunday is the World Mission Sunday — there will be a Second Collection — to Share the Faith, Give Live. Please support generously.

There are also some Free 2013 pocket Calendar at the information desk. Just help yourselves.

October is the Month of Mary

Twenty minutes before all October Sunday Masses, the Rosary will be recited in devotion to Mary. Please arrive on time so that we can pray together.



二零一二年十月十四日 October 14, 2012

常年期第廿八主日 乙年 The 28nd Sunday in Ordinary Time of the Year B

『...因為在天主，一切都是可能的...』

Dear Parishioners,

“... For God all things are Possible” (Mark 10:30)
There are many gods today roaming our streets, bank accounts, homes, world, even our hearts. What is the first thing you do when you wake up in the morning and what is the last thing you do before you sleep? Which thoughts wake you up in the morning and which thoughts render you sleepless at night?

Wisdom, these days, is in short supply: we worry about money and what money can buy; we worry about power and the influence that comes with it; we fight and quarrel over worldly glamour, and, sometimes, we are ready to do violence! In all these needless preoccupations, there is, indeed, only one thing that matters – God!

A wise person asks only one question: do I have one God or many gods? The rich young man of today's gospel failed this crucial test: he could not see the link between the commandments and wealth – God. As soon as God takes a secondary place in our lives, we have multiply our gods! Absolutely nothing should either remotely or proximately compete with our total fidelity and loyalty to monotheism. Divided allegiances lead to pantheism – the worship of many gods: money, power, sex, etc. From them all, deliver us O Lord!
Ayodele Ayeni, C.S.Sp.

親愛的教友們：

「... 因為在天主，一切都是可能的 ...」(谷 10:30)

今時今日，何時何地，在街上，銀行賬戶，家庭，世界各地，甚至我們心中，隨處都是神。早上醒來，你第一件要做的是甚麼事，又或晚上睡前，你要做的又是甚麼事？哪個思想擾你清夢，哪個思想令你輾轉反側？

這些日子裏，智慧實在短缺：我們擔憂錢財，又憂慮能否買到我們所需。顧慮權力而又擔心隨之而來的影響力。我們為追求世俗的榮耀，不惜以暴力拼鬥爭。然而在這一切不必要的俗務上，確實重要的一只有天主。

智者追求的：究竟只有一個天主，還是有各式各樣的神明。在今日福音裏富有的青年受不起最關鍵的考驗。他沒法看清理解到圍繫誠命與財富之間的一是天主。每當天主在我們心中成為次要時，我們便會輕易地讓很多不同的神靈佔據我們的生命。絕對不應有任何微乎其微或任何遠近因由影響我們對我們唯一的天主之忠貞。崇拜金錢、權力、情慾等等，只會令我們遠離天主，變成泛神論者。

天主拯救我們於仇讎中吧。
Ayodele Ayeni, C.S.Sp.

關麥振群神父的近況

麥神父已在 10 月 12 日在 Calgary 接受了一個成功的手術，懇請各位教友繼續為麥神父的康復祈禱。

探訪組消息

堂區探訪組歡迎新教友或舊教友加入我們堂區大家庭，請聯絡堂區辦事處登記資料。教友的家人如有生病、住院或入住療養院等情況，假若你們願意接受探訪組組員的慰問與探望，我們非常歡迎，請聯絡組員 Stella Wong，電話 780-486-4330 或堂區辦事處 780-482-7481。

各區定期玫瑰經聚會

定期「家庭玫瑰經聚會」，歡迎教友參與。

請聯絡：

南區：每月第二個

星期五晚上

Josephine Choi 780 – 438 - 3910

西區：每個星期三晚上

Rebecca So 780 – 504 - 0111

北區：每月第三個星期五晚上

Iris Fung 780 – 475 – 9358



『變賣你所有的財產，來跟隨我。』

常年期第廿八週讀經、福音章節 28th Week in Ordinary Time of the Year B Daily Reading

主日 S 智 Wis 7:7-11; 希 Heb 4:12-13;

谷 Mk 10:17-13

一 M 迦 Gal 4:22-24,26-27,31-5:1;

路 Lk 11:29-32

二 T 迦 Gal 5:1-6; 路 Lk 11:37-41

三 W 迦 Gal 5:18-25; 路 Lk 11:42-46

四 T 弟後 II Tm 4:9-17; 路 Lk 10:1-9

五 F 弗 Eph 1:11-14; 路 Lk 12:1-17

六 S 弗 Eph 1:15-23; 路 Lk 12:8-12



堂區財政簡報

Parish Financial Summary

二零一二年 十月 六、七日

October 6/7, 2012

主日捐獻

Sunday Collection \$ 2,569.67

彩色玻璃

Stained Glass \$ 1,030.00

特別捐獻

Special offering \$ 60.00

其它

Others \$ 1,380.00

一五一五年三月十八日，德肋撒生於兩班牙亞維拉。七歲的時候，愛讀聖人的傳記。十四歲的時候，慈母去世。她非常悲傷，含著淚，對聖母說：「聖母瑪利亞，請妳收留我，作我的母親。」

那時期，父親送她到奧思定女修院住讀。住了一年半，突然患病，父親接她回家。她開始考慮應否棄家修道，讀了聖熱羅尼莫的書信，決定棄俗修道。徵求父親意見，他堅決反對。聖女私自離家，加入爾默羅會修院：「那時候，我的內心非常痛苦。一方面，我不忍傷父親的心，另一方面，為了實現修德成聖的志願，不能不犧牲父女之愛。」當時德肋撒年僅二十歲。父親見木已成舟，不再反對。聖女在修院裏，常患虐疾，久治不愈。她的叔父給她一本聖書，德肋撒開始練習作默禱，三年後，她的病竟然完全好了。

德肋撒在修院事務很忙，無暇作默禱。她覺得自己聖德的根基太淺，不配與天主傾談。她還想：別人比自己有德行，也不大作默禱，自己是一個多病的人，更不必多作祈禱。德肋撒後來發覺這是錯誤的。她自述道：「身體衰弱，根本不是充分的理由。祈禱不需要很多的力氣，就是在生重病的時候，也能作默禱。」德肋撒的聽告司鐸勸她勤行祈禱，她遵命，可是她還沒勇氣將全部時間，都用在祈禱善功上。不過她神修生活，逐漸有了進步。她愛聽神父講道，可是對於祈禱，還是不太感興趣。希望祈禱的時間快些結束。她還覺得自己罪孽深重，就開始閱讀兩位由罪人轉變為聖賢的著名聖人：一位是奧思定，一位是聖女瑪達肋納。研究奧思定的《懺悔錄》修煉聖德的途徑。有一天，她在耶穌聖像前表示懺悔，覺得聖女瑪達肋納在援助她。

從這一天起，她的靈修生活有了顯著的改善，她在祈禱中和天主結合，感到很大的神慰神樂，天主在內心和她傾談。可是她知道：有時候，這種神慰可能是個人的幻覺或魔鬼的詭計。同時她堅決相信：她的神慰確定是天主所賞賜。這樣心裏很惶恐不安，就向許多有靈修經驗的人請教，徵求他們的意見。德肋撒就向耶穌會一位神父作總告解。在總告解的時候，將自己祈禱的方式和靈魂上享受的特殊恩惠一並報告神父：那位神父審查後，表示這些恩惠來自天主。

另一位耶穌會神父名叫亞法來，勸德肋撒求天主指導，讓她做最能中悅天主聖意的事，每天求天主的時候，念「伏求聖神降臨」，德肋撒遵命辦理。有一天，她念「伏求聖神降臨」的時候，神魂超拔，心內聽見這幾句話：「我不要你和凡人談話，我要你和天神談話。」從那一天起，聖女就有了這種「心內談話」的感應，而且這種「心內談話」遠較普通人用肉肉的耳朵聽到的更清晰。這種「心內談話」，對靈魂發生著重要的作用，鼓舞她修務聖德，給予她心靈的音樂。

亞法來神父作德肋撒的神師期內，聖女的靈魂遭遇很大的神苦，但痛苦往往與神樂神慰夾雜著。一五五七年，聖伯多祿亞剛德拉到了亞維拉，訪問德肋撒。他後來說：「德肋撒的靈魂的確在天主聖神的引導下。他也預示：聖女的神苦一時不會結束，天主用種種考驗淨化德肋撒的心靈，同時用「心內的談話」堅強她的靈魂，使她輕視世物，一心歸向天主。」

德肋撒神魂超拔的時候，身體常常騰空而起。「天主好像不但要把我靈魂提上去，也要把我的肉身也提上去。」她看到天主的仁慈和聖愛多麼偉大，也感到世人為天主工作多麼幸福。這一切直覺的態度，奇妙神秘，無法用言語描述。德肋撒渴望享受天國的永福。她說：「過去我很怕死，現在一點也不怕了，因為死亡是升天必經的過程。」

德肋撒一面希望早日脫離塵世，與天主結合，一面又為了愛天主的緣故，希望在上多受些痛苦：「我覺得除了受苦以外，在

世上沒有別的希望。所以我很虔誠地求天主賞賜我多受些苦。我常這樣祈禱：主呀！或是讓我死，或是讓我多受苦，除了這兩件，我什麼也不求。」

聖女在她的自傳中，描述這些神樂的經過情形，歷歷如繪，使人讀了，都感到身歷其境。我們必須知道：德肋撒並沒有受過高深的教育，她寫這本書；是為了服從神長的命。當時並沒有參考書，也沒有寫作經驗，她不過是將親身經歷的神樂，作忠實的報導。她把一切都請聽告解司鐸裁斷，請教會當局裁斷。

十六世紀的西班牙，加爾默羅會會規很鬆弛，德肋撒認為必須予以徹底改革。這計劃得到聖伯多祿亞剛德拉、聖路易伯德郎、亞維拉主教的支持，同時獲得加爾默羅會省會長額我略神父的批准。當然，這樣大刀闊斧的改革，遭到一般人強烈的反對。德肋撒改革修院的計劃一發表，當地貴族、官吏人民都紛紛反對，可是多明我會依巴納神父鼓勵德肋撒堅持下去。她把自己的修院托付給天主，一點也不慌張。過了一個時期，人們開始對新修院有了好感，反對的聲浪漸漸沉寂，德肋撒的改革計劃也可以逐漸實施了。新修院的會規非常厲害：修女與外界隔絕，常守靜默，生活貧寒，身穿布衣服，終年守小齋。一五六七年，加爾默羅會總會長若翰洛西神父到亞維拉視察，對德肋撒推行的改革會規運動非常滿意，賦與全權，准她在各地添設同一類型的修院。

德肋撒在若瑟修院住了五年，院裏共有十四位修女。她以身作則，給眾人樹立修德的模範。每年除了祈禱默想以外，紡織，打掃院舍，並做其他雜務。

一五六七年八月，德肋撒到米弟諾創建第二座修院。接著，又在瑪洛根、華洛德利、多列杜建造三座分院。在創建多列杜修院的時候，德肋撒手頭只有四五塊銀幣，可是她一點不膽怯，說道：「我德肋撒算不了什麼，這一點銀錢也算不了什麼。可是天主、德肋撒和這幾塊錢在一起就可以做事了。」一五七〇年七月，德肋撒在神視中目睹真福依納爵亞徐味杜和若干耶穌會士（德肋撒的親戚方濟各彼肋巴在內）在海上為主致命。德肋撒將她神視中所見的一切情形告知亞華肋神父。一個月後，亞徐味杜等遇難的消息抵達西班牙。亞華肋發覺和德肋撒的報告完全吻合。

那時候，教宗聖庇護五世派代表考察各地修院，研究改革方案。負責調查西班牙加爾默羅修院的、是有名的多明我會士伯多祿弗郎德。弗郎德到了亞維拉，認為當地「降生女修院」需要改革，就召德肋撒來，負責執行，同時，任命她為這座修院的院長。德肋撒很捨不得離開原來的修院，可是為了服從就到「降生修院」去。最初，修女們不大肯服從她的改革辦法。德肋撒對她們說：「耶穌派我到這裏來。我知道自己不能勝任，我是來給你們眾人服務的。」德肋撒的聖德，博得眾修女的欽佩和敬愛，使她的改革計劃順利推行。

德肋撒天性溫和，待人誠懇，判斷準確，辦事敏捷，所以很容易博取眾人的愛戴。詩人古拉喜說「德肋撒又像一隻老鷹又像一隻鴿子。她有老鷹那樣的剛強，有鴿子那樣的溫和。」

德肋撒去世前改革的加爾默羅修院，達十七座之多。一五八二年七月德肋撒在布各創建了最後一座修院，到亞伯去，半路上病重，到了亞伯，體力衰弱，已不能起身。她對真福亞納說：「我去世的時候已經到了。」她領了終傳聖事。神父捧聖體到病室，德肋撒在床上坐起來，歡呼道「吾主，現在是我們會面的時候了。」德肋撒於一五八二年十月四日安逝主懷。第二天，額我略曆正式採用，一切日期都延後十天。聖女去世的日子，依新曆推算，應為十月十五日。

德肋撒於一六二二年榮列聖品。